

加拿大 谷物

加拿大小麦局简报

2005年第2期

CWB支持国际 面粉强化发起组织

对世界上许多人来说，从食物源中获取足够的基本营养是每天都要面对的挑战。面粉强化发起组织(FFI)是由公众健康机构、私人企业以及民间组织组成的一个国际网络，其工作的目的旨在提倡将营养重新添加到碾磨好的面粉中，以此作为一种途径，使人们获得他们所需的维生素和矿物质。

众所周知，缺乏基本营养、特别是缺乏铁和叶酸的日常饮食，会给成人、儿童以及胎儿带来严重疾病。不幸的是，很多人没有途径获取高质量的食物和维生素补给。尽管谷物本身含有若干种基本营养，但碾磨谷粒的过程使某些营养成分被从最终产品中



剥除。强化是指利用某些特殊的“馈料器”，将营养物质重新添加到面粉中，然后再让它离开碾磨厂。面粉是世界上最常见的食物成分之一，而用强化面粉制成的产品可以保留这些添加的营养。当摄取用强化面粉制成的食物时，

为什么要强化面粉：

- 面粉是一种为大众提供重要营养的方便途径
- 碾磨过程部分地剥除了面粉的天然营养，包括B1、B2、烟酸、B6、维生素E、铁和锌
- 强化可以使这些基本营养重新添入
- 强化有助于避免铁缺乏这种世界上最常见的营养失调
- 在面粉中添加叶酸有助于防止先天缺陷
- 面粉的强化既简单又成本低廉，平均每吨只要花45美分
- 强化所需的技术便捷可得
- 科学家估计，强化可提高一个国家的生产力，幅度可达其GDP的一个百分点

这些营养便可以被人体的利用，从而维护并增进健康。

FFI于2002年通过总部设在美国和加拿大的公众健康机构之间的一个联合发起组织而创立，旨在鼓励政府和面粉碾磨行业向面粉中至少添加铁和叶酸。支持FFI的组织不乏一些大牌机构，包括加拿大小麦局(CWB)、联合国、加拿大国际开发署、全球的谷物专营者和碾磨厂，以及加拿大国际谷物学院(CIGI)。

CWB自2002年起一直参与FFI的活动，并通过介绍演示和演讲带给客户有关该组织的信息。

接下页...

好主意



墨西哥最大的面包坊Grupo Bimbo在其面包系列产品中又增添了一个新品种。

该公司开发了一种特别为儿童烘焙的新面包品种Bimbo "Kids", 以充分利用目标式市场营销。Bimbo "Kids" 是一种土司面包, 包含正在生长发育期的儿童所需的10种维生素和矿物质。

著名的
“Bimbo
Bear”标
志赫然印
在Bimbo



“Kids”的中湖蓝色面包袋上, 更加吸引小朋友。事实上, 该公司最初选择“Bimbo”这个名字就是表示意大利语的幼儿一词、即“bambino”的缩减版。

Grupo Bimbo 于 1945 年由 Don Lorenzo 和 Don Roberto Servitje、Jaime Jorba、Alfonso Velasco、Jaime Sendra 及 José T. Mata 在墨西哥城创办。如今该公司及其子公司每年生产超过 4500 种产品, 包括重糖重油面包、小圆面包、油酥点心、甜饼干、甜食、咸点、玉米粉圆饼、炸玉米粉圆饼和“cajeta”, 即羊奶糖。

接上页...

CWB 技术服务部高级经理 Graham Worden 目前在 FFI 通讯小组任职。该小组的工作是确定重要联系人、开发 FFI 市场通讯战略和提供有关 FFI 活动的信息。它还为每一国家开发并维护一套数据库, 覆盖的信息内容包括铁和叶酸缺乏的程度、小麦的生产和消费量、碾磨厂目前的强化水平和类型以及可用的基础设施。CIGI 的

Ashok Sarkar 是 FFI 教育小组的成员之一, 该小组为碾磨厂提供有关面粉强化过程的详细信息。

2005 年, CWB 总裁兼首席执行官 Adrian Measner 接受了 FFI 的邀请, 使 CWB 成为 FFI 领导小组的创始成员。该领导小组将为所有 FFI 活动提供不时的战略性指导, 其中重点是打造并支持提高面粉强化的国际行动。■

CWB 为中国麦芽制造商和啤酒酿造商提供各类信息

超过 400 家 CWB 的重要啤酒大麦客户, 参加了在中国东部主要麦芽和啤酒生产地区举办的一系列研讨会, 了解加西最新的作物行情。

CWB 的职员在加拿大啤酒大麦技术中心 (CMBTC) 以及加拿大国际谷物学院 (CIGI) 的协助下, 于 11 月底在中国城市广州、上海、大连和北京主办了一整天的信息介绍会。

与会者观看了一些演示, 内容包括世界市场前景、当前加西作物品质和供货信息, 以及对今年作物和新品种的加工和酿造需求。介绍会的重点是 CDC Copeland 的商业发布, 此前几年, 这一品种在具体的中国客户中进行了成功的产品开发试验。

CWB 的高级项目经理、研讨会的主要组织者之一 Michael Brophy 解释说: “对于 CWB 向中国推广啤酒大麦的能力来说, 对这些城市的访问是必不

可少的, 因为访问使我们有机会直接接触客户。”

他补充说: “当面回答问题以及提供专门的技术支持, 使他们更有信心购买加西的啤酒大麦。客户了解到, CWB 以及我们的支持单位, 如 CMBTC, 会竭尽全力帮助他们充分利用他们所购买的谷物。”

今年中国成为加西啤酒大麦最大的输出国, 购买了超过 50 万吨啤酒大麦。中国迅速发展的经济表明, 随着可支配收入的增加和人均啤酒消费量继续攀升, 该国将在不久的将来购买更大量的啤酒大麦。

Brophy 说: “加西的啤酒大麦之所以独一无二, 不仅因为它一贯的高品质, 还因为我们提供这种成套的个性化营销和技术支持。”

在一个会在不久的将来从加西农民那里购买更多啤酒大麦的国家, 这些因素使我们作为卖家比竞争对手具备了优势。”■

中粮与CWB签署 谅解备忘录

2005年1月21日，CWB与中国粮油食品(集团)有限公司(COFCO)就销售100万吨加西小麦签署了一项谅解备忘录(MOA)。

这项谅解备忘录由CWB 市场部副总裁 Bill Spafford 和 CWB 北京办事处总经理石海光，以及中粮副总裁于旭波先生和中粮小麦部总经理杨虹女士在北京共同签署。

Spafford解释说：“对于加西农民生产的高品质碾磨用小麦来说，中国是一个重要的市场。”他指出，2003至2004年，中国是加拿大大草原生长的小麦的最大国外买家，进口量达为180万吨。

CWB同中粮的贸易往来始于1961年，当时双方签署了一项向中国销售大草原小麦和大麦的长期合同。自那时起，中国已成为CWB最大的客户之一，进口了超过1.2亿吨谷物。■

“对于加西农民生产的高品质碾磨用小麦来说，中国是一个重要的市场。”



我们希望收到 您的回复



作为《加拿大谷物》的读者，您的意见对我们来说非常重要。我们希望确保我们的简报能够继续为您提供您希望读到的信息。

请花几分钟的时间填写这份调查表，并寄回给我们。我们将寄送给您一张全尺寸的CWB北极熊海报，以感谢您帮助我们完成这项重要任务。

海报上有加拿大最著名的标志——生活在寒冷的加拿大北极圈内的白熊。

不要忘记附上您的回邮地址，以便我们可以将海报寄给您。请考虑6至8周的递送期。

1. 我是 磨坊主 面包师 商人/经纪人 意大利面生产商
 科学家 政府 谷物买主 啤酒酿造商/麦芽制造商

其他 (请写明) _____

您在哪个地区和国家工作? _____

您的回邮地址是? _____

2. 您阅读《加拿大谷物》有多长时间了? _____

3. 我最有兴趣阅读的信息是

请圈一个选择 (1=对我来说不太重要 5=特别感兴趣)

加西作物培育与生长状况	1	2	3	4	5
加西收获情况和作物品质	1	2	3	4	5
加拿大谷物行业发展	1	2	3	4	5
世界其他地区谷物行业发展	1	2	3	4	5
影响谷物行业的新技术	1	2	3	4	5
谷物行业和食品加工趋势	1	2	3	4	5

4. 我最感兴趣的栏目是:

请圈一个选择 (1=最没有兴趣/从不阅读 5=最有兴趣)

好主意 (新产品、谷物产品的新应用)	1	2	3	4	5
人物与地点 (会议和特殊活动照片)	1	2	3	4	5
作物培育最新报道	1	2	3	4	5
收获品质最新报道	1	2	3	4	5

5. 是否有一些简报目前没有覆盖的、而您希望阅读的话题? 这些话题是?

6. 您希望收到一份印刷版本的简报吗? 还是更希望收到电子版本的简报?

我喜欢印刷版本 我喜欢电子版

7. 您还有其他评论或建议吗?

面包坊向 前CWB专员表达敬意



一片巨型枫叶成为一家日本面包坊所在地的标记，而这家面包坊的取名是为了对一段跨越超过30年的记忆表达敬意。

Kennosuke Mori 是日本大阪 Kimuraya Food Company 的老板，他的面包坊“Vogel Kimuraya”是以20世纪70年代

期间CWB首席专员 G.N. Vogel 的名字命名的。

当时CWB 安排Mori 在温尼伯的加拿大谷物委员会(CGC)谷物研究实验室以及加拿大国际谷物学院(CIGI)学习了6个月的烘焙。在加拿大的这段学习期，使Mori成为了加西小麦的一位终生追随者，他也希望他的日本面包坊能够珍视他在加拿大的这段经历和与CWB的深厚友谊。

Mori 还在他的面包包装袋上印上了一片枫叶，以此表明高品质的加西小麦是他的面包制品的主要成分。

希望将产品或业务与CWB和加拿大建立联系的读者，可以致电CWB总部办公室：(204) 983-0239。■

请在此处贴
邮资

《加拿大谷物》编辑
北京中粮广场B座708号
北京建国门内大街8号
中国 100005



(从左至右) Kennosuke Mori 及其夫人 Keiko, CWB东京办事处总经理岩浅大卫 (David Iwaasa)。

《加拿大谷物》是加拿大小麦局出版的刊物。出版《加拿大谷物》的目的在于让我们的亚太区谷物业合作伙伴了解加拿大谷物营销系统的情况，以及由加拿大小麦局主创的活动及其它影响加拿大西部地区小麦和大麦销售的因素。

读者如有疑问及评论，欢迎联络：

Linda Deger, 编辑, The Canadian Wheat Board,
P.O. Box 816 Station Main,
Winnipeg, Manitoba, Canada, R3C 2P5
电话：(204) 983-8620, 传真：(204) 983-4678,
linda_deger@cwbc.ca